



Robotniiduk Tango E5



KASUTUSJUHEND

Robotniiduk Tango E5

OMSAU13591 VÄLJAANNE A4 (ESTONIAN)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Euroopa versioon
Printed in U.S.A.



Sissejuhatus

Täname, et ostsite John Deere'i toote

Meile on tähtis, et saaksite oma masinat paljude aastate jooksul turvaliselt ja rahulolevalt kasutada.

Masinale tehtud omavolilised muudatused vabastavad tootja igasugusest vastutusest nendest tulenevate kahjustuste või vigastuste eest ja muudab CE-märgistusele vastavuse kehtetuks.

Kasutusjuhendi kasutamine

Kasutusjuhend kuulub masina juurde ning tuleb edasimüümisel masina ostjale üle anda.

Kasutusjuhendiga tutvumine aitab Teil ja teistel kasutajatel vältida enda vigastamist ja masina kahjustamist. Selles kasutusjuhendis toodud informatsioon aitab masinat võimalikult ohutult ja tõhusalt kasutada. Kui olete ise masina turvalise kasutamise selgeks saanud, siis võite õpetada ka teistele, kuidas seda masinat kasutada.

See juhend ja masina turvakleebised võivad ka teistes keeltes saadaval olla (tellimiseks pöörduge volitatud edasimüüja poole).

Kasutusjuhendi peatükid on sellises järjekorras, mis aitavad Teil kõikidest ohutusteadetest asu saada ning juhtimisseadmeid kasutama õppida, et saaksite seda masinat turvaliselt juhtida. Samuti võite sellest kasutusjuhendist leida vastuseid konkreetsetele kasutamise või hooldamise kohta käivatele küsimustele. Lõpus asuva käepärase indeksi abil leiate vajaliku informatsiooni kiiresti üles.

Selles kasutusjuhendis näidatud masin võib Teie masinast natuke erineda, kuid see on siiski piisavalt sarnane, et aidata siintoodud juhistest aru saada.

PAREM JA VASAK külg lähtuvad masina edasiliikumise suunast. Kui kasutusjuhendis on katkendlik joon (-----), siis see tähendab, et viidatud objekt on pildilt puudu.

Enne masina üleandmist on edasimüüja teinud sellele ülevaatus. Nii on tagatud masina parim võimalik tööväime.

Masina kasutamine

See masin ja laadimispunkt on mõeldud ainult tavapäraseks muruniitmiseks ning maa-ala kergeteks hooldustöödeks. Igasugust muuotstarbelist kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

Väärkasutusest tulenevate kahjustuste või vigastuste eest tootja ei vastuta; sel juhul langeb vastutus ainult kasutajale. Sihipärase kasutamise juurde kuulub ka tootja ettekirjutatud kasutamise, hooldamise ja remondi eeskirjadest täpne kinnipidamine.

Masinat ja laadimispunkti tohivad kasutada, hooldada ning parandada ainult inimesed, kes on selle kõigi omadustega tuttavad ja tunnevad asjakohaseid ohutuseeskirju (tööõnnetuste vältimine). Kinni tuleb pidada nii töökaitse- kui ka teistest üldtuntud ohutus- ja töötervishoiu eeskirjadest ning liikluseeskirjast.

Eritekstid

Kasutusjuhendis on eritekstid, mis juhivad tähelepanu võimalikele turvalisusriskidele, masina kahjustamise ohtudele ning ka kasulikule kasutamise- ja hooldusinformatsioonile. Lugege need hoolikalt läbi. Nii vältite enese vigastamist ning masina kahjustamist.



ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! See sümbol ja tekst osutavad tähelepanu riskifaktoritele ja eluohtlike vigastuste ohule, mis juhti või kõrvalisi isikuid ohustavad, kui neid ohtusid või vastavaid toiminguid ignoreeritakse.

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Selle teksti mõte on anda juhile teada tegevustest või tingimustest, mis võivad masinat kahjustada.

MÄRKUS: Üldist informatsiooni, mis aitab juhti masina kasutamisel või hooldamisel, leidub kasutusjuhendi mitmetes kohtades.

Sisukord

Sissejuhatus	2
Toote identifikatsioon	4
Ohutusmärgised	6
Ohutus	8
Juhtnupud	10
Kasutamine	11
Hoolitus	18
Hoolitus – mitmesugust	20
Tehnilised andmed	25
VASTAVUSDEKLARATSIOON	26
Klienditeenindus	27

Algupärane juhend. Selles kasutusjuhendis sisalduv kogu informatsioon, joonised ja tehnilised andmed põhinevad väljaandmise hetke kõige värskemal informatsioonil. Muudatuste tegemiseks jäetakse endale õigus neist eelnevalt teatamata.

Toote identifitseerimine

Tunnusnumbrite ülesmärkimine

Kui teil on vaja võtta ühendust volitatud edasimüüjaga, kas informatsiooni saamiseks või hooldustöödeks, siis öelge neile alati toote mudel ja tunnusnumbrid.

Peate leidma toote tunnusnumbrid. Kirjutage see informatsioon alljärgnevatele väljadele üles.



MXAL47259—UN—16APR13

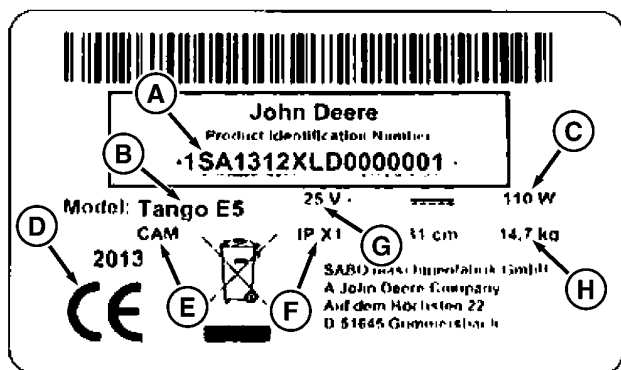
OSTMISE KUUPÄEV:

EDASIMÜÜJA NIMI:

EDASIMÜÜJA TELEFONINUMBER:

TOOTE TUNNUSNUMBER (A):

Liik või seerianumbrisildi teave



MXT008043—UN—13AUG13

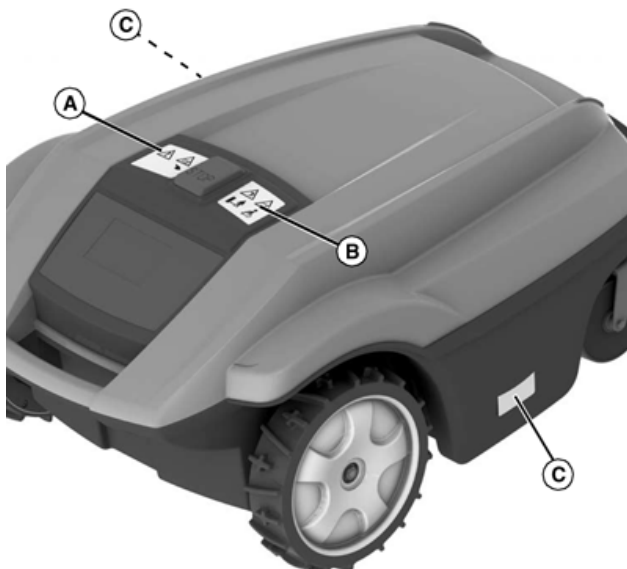
Osa number (A)	SA1312
Kirjeldus (B)	Tango E5
Võimsus (C)	110 W
CE-märgise sümbol (D)	Ce2.pcx
Toote tüüp (E)	Tarbija robotniiduk (CAM)
Veeprits (F)	Akutoitel elektriline pöörlev robotniiduk
	IPx1

Toote identifikatsioon

Pinge (G) 25 V
Kaal (H) 14,7 kg (32,4 naela)
Kogukaal 31 kg (66,4 naela)

Ohutusmärgised

Ohutusmärgiste asukohad



MXAL47260—UN—16APR13

Joonisel näidatud ohutusmärgise sisu tekst on toodud vastava tähistuse järgi alljärgnevas

- A — ENNE HOOLDUSTÖID LUGEGE KASUTUSJUHENDIT – SAU11722
B — HOIDKE OHUTUT VAHET, ÄRGE SÕITKE MASINAL – SAU12032
C — VÄLTIGE PÖÖRLEVA TERA PÕHJUSTATUD OHTU – SAU12007

Masina tekstita ohutusmärgiste mõistmine



TCT005498—UN—11SEP12

Mitmed masina olulised kohad on võimaliku ohu tähistamiseks varustatud ohutusmärkidega. Ohule osutab piltkujutis kolmnurksel hoiatusmärgil. Kõrvalasuv piltkujutis näitab, kuidas vigastusi vältida. Need ohutusmärgid, koos lühikese selgitava tekstiga ning asukoha kirjeldusega masinal, on toodud käesolevas peatükis "Ohutus".

Teistelt tarnijatelt saadud varuosade ja komponentide kohta võib olla täiendavat ohutusinformatsiooni, mida ei ole selles kasutusjuhendis välja toodud.

ENNE HOOLDUSTÖID LUGEGE KASUTUSJUHENDIT



MXAL47261—UN—16APR13

- Enne masinaga töötamist lugege juhendit.
- Enne masinal töötamist või masina tõstmisel vajutage seiskamise nupp alla ja lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF).

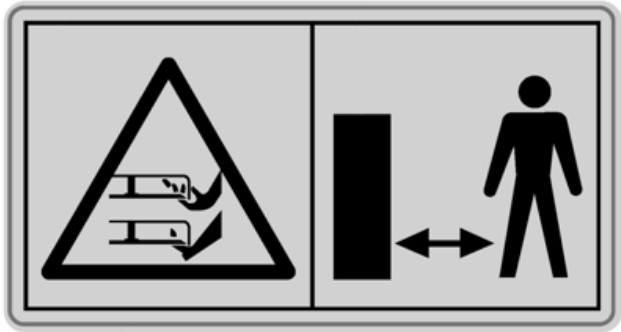
HOIDKE OHUTUT VAHET, ÄRGE SÕITKE MASINAL



MXAL47262—UN—16APR13

- Kasutamisel olge masinast ohutus kauguses.
- Ärge sõitke masinal.

VÄLTIGE PÖÖRLEVA TERA PÕHJUSTATUD OHTE



MXAL47263—UN—16APR13

- Kasutamisel olge masinast ohutus kauguses.

Väljaõpe

- SABO toodete juhendid leiata veebilehelt DealerNet, John Deere'i toodete juhendid veebilehelt Service ADVISOR™.
- Lugege juhised hoolikalt läbi. Tutvuge juhtimisseadistega ning masina nõuetekohase kasutamisega.
- Ärge lubage niidukit kasutada lastel ega inimestel, kes ei ole nende juhistega tuttavad. Kohalikud seadused võivad seada juhi vanusele piiranguid.
- Ärge kunagi niitke, kui läheduses on inimesi, eriti valveta lapsi või lemmikloomi.
- Pidage meeles, et juht vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste, õnnetusohu või vara kahjustamise eest.

Töötamine

- See niiduk on mõeldud muru niitmiseks. Igasugune muu kasutus ei ole lubatud. Igasuguseks muuks otstarbeks kasutamine võib olla ohtlik või kahjustada masinat ja muuta sellega garantii kehtetuks.
- Ärge lubage masinat kasutada **lastel**, inimestel, kelle füüsiline ja vaimne võime või taju on piiratud, kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemused või kes ei ole nende juhistega tuttavad. Kohalikud eeskirjad võivad kasutaja vanust piirata.
- Kasutamisel olge masinast ohutus kauguses.
- Ärge lubage lastel või loomadel sõita niiduki peal. Kasutamise ajal ärge paigutage niiduki peale esemeid.
- Ärge niitke liiga järskudel nõlvadel.
- Ärge kasutage kastmissüsteemi samaaegselt niiduki kasutamisega.
- Alustage niitmise juhiste järgi ja hoidke jalad teradest eemal.
- Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate osade lähedusse või alla.
- Enne niiduki transportimist alati veenduge, et pealüliti on väljalülitatud asendis (OFF).
- Vajutage seiskamise nupp alla ja lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF) järgmistes olukordades.
 - Enne niiduki kontrollimist, puhastamist või sellel töötamist.
 - Pärast võõrkehaga kokkupuudet. Kontrollige, kas niiduk on saanud kahjustada ja remontige enne, kui uuesti käivitata ja töötamist jätkate.
 - Kui niiduk hakkab vibreerima. Kontrollige kohe põhjuseid. Lülitage niiduk välja pealüliti kasutades. Eemaldage igasugune praht ja taaskäivitage. Kui vibreerimine jätkub, lülitage niiduk välja ja viige niiduk edasimüüja juurde hooldusesse.
- Enne masina käivitamist lugege, mõistke ja järgige kõiki selles juhendis ja niidukil esitatud juhiseid.

- Enne töö alustamist kontrollige niidukit. Remontige või asendage kahjustatud, väga kulunud või puuduvad osad. Enne töötamise alustamist tehke kõik vajalikud seadistused.
- Ärge kasutage niidukit, kui ohutussüsteemid ei toimi. Hoolduseks pöörduge edasimüüja poole.
- Ärge lubage niitmisealale järelevalveta lapsi.
- Olge teadlik plaanitud niitmisaegadest. Kontrollige regulaarselt niiduki süsteemi kuupäeva ja aega. Reguleerige aega kohaliku kellaaja muutumisel.
- Kasutage üksnes niiduki tootja heakskiidetud lisaseadmeid.
- Ärge kasutage masinat plahvatuse eest kaitstud kohtades.

Hooldus ja hoiundamine

- Ärge püüdke eemaldada niiduki akut või terasid. Hoolduseks ja asendamiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Enne niiduki transportimist veenduge, et pealüliti on väljalülitatud asendis (OFF). Tõstke niidukit käepidemest ja pöörake masinat nõnda, et terad oleks teie kehast eemale.
- Enne kinnises ruumis hoiundamist laske niidukil maha jahtuda.
- Asendage turvalisuse huvides kõik kulunud või kahjustatud osad.
- Ärge lubage koolitamata inimestel niidukit hooldada. Enne töö alustamist tutvuge vastava hooldusprotseduuriga.
- Terade kontrollimisel olge ettevaatlik. Terade hooldamise ajaks mähkige need sisse või kandke kindaid. Tera asendamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.
- Hoidke käed, jalad, riided, ehted ja pikad juuksed eemal liikuvatest osadest.
- Hoidke kõik osad heas seisukorras ja nõuetekohaselt pingutatuna. Asendage kõik kulunud või kahjustatud kleeibised.
- Laadimispunkti plaatide servad võivad olla teravad. Laadimispunkti plaatide läheduses töötamisel või nende puudutamisel kandke alati kindaid.

Niitmiseala kontrollimine

- Puhastage niitmiseala esemetest, mis võivad saada kahjustada või mida niiduk võib üles paisata. Veenduge, et niitmisealas ei oleks lahtiseid nõõre või juhtmeid. Kui niiduki piirdejuhe paigaldatud maapinnast kõrgemale, peab see olema maapinnaga tasaselt, et niiduki tera seda endasse ei tõmbaks. Nõõrid või juhtmed niiduki teral võivad vigastada jalga või jalgu.
- Hoidke inimesed ja lemmikloomad niidetavast alast eemal.

Ohutus

- Tutvuge niidetava alaga. Ärge niitke pärast tugevat vihmaadu või pärast mõnda muud aia tingimusi muutvaid ilminguid.

Ohutult peatamine

1. Kui niiduk on töös, lähenege tagantpoolt. Lähenedes võib niiduk muuta liikumissuunda. Olge valvas takistuste suhtes, kuna niiduk võib sellega kontakti sattuda ja muuta lähenemisel suunda.
2. Vajutage alla seiskamise nupp niiduki peal.
3. Lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF).

Pöörlevad terad on ohtlikud – kaitske lapsi ja vältige õnnetusi

- Lastele meeldivad tihti muruniidukid ning niitmise seotud tegevused. Hoidke lapsed niidukist eemal, kui see töötab.
- Planeerige niitmine nii, et lapsed ja lemmikloomad ei oleks sel ajal ala läheduses.
- Kui lapsed on niitmise alas, kasutage kojunaasemise (Go Home) režiimi, et saata niiduk laadimispunkti kuni järgmise planeeritud niitmiseni.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel niidukit kasutada.
- Ärge puudutage terasid, kui pealüliti on sisselülitatud asendis (ON).
- Ärge katsuge pöörlevaid terasid.

Kandke sobivat riietust

- Niidukiga töötamisel kandke alati silmakaitset.
- Kandke tihedalt istuvat riietust ning tööle vastavaid turvaseadmeid.
- Niitmise ajal kandke tugevaid jalatseid ning pikki pükse. Ärge töötage niidukiga paljajalu või lahtiste sandaalidega.

Elektriohud

- Kui niiduk seiskub veega kokkupuutel, võtke ühendust edasimüüjaga. Edasimüüja peab enne masina liigutamist ühendama lahti niiduki aku.
- Vältige võimalikke kahjustusi, võttes ühendus edasimüüjaga enne, kui üritate niidukit liigutada pärast kokkupuudet tekkinud kahjustusi, vette sõitmisel või mõnel muul õnnetuse korral.
- Paigaldage laadimispunkti toiteallikas siseruumi.
- Niiduki laadimiseks kasutage ainult niidukiga kaasas olevat laadimispunkti ja toiteallikat.

- Kontrollige regulaarselt laadimispunkti toiteallika kulumis- ja kahjustusjärgi. Asendamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.
- Ärge üritage eemaldada niiduki akut.
- Ühendage vooluringi laadimispunkti toiteallikas, mis vastab standarditele ja normidele. Konsulteerige elektrikuga. Edasimüüja laadimispunkti paigaldus ja alge niitmisseade seadistamine on kindlalt soovituslik.

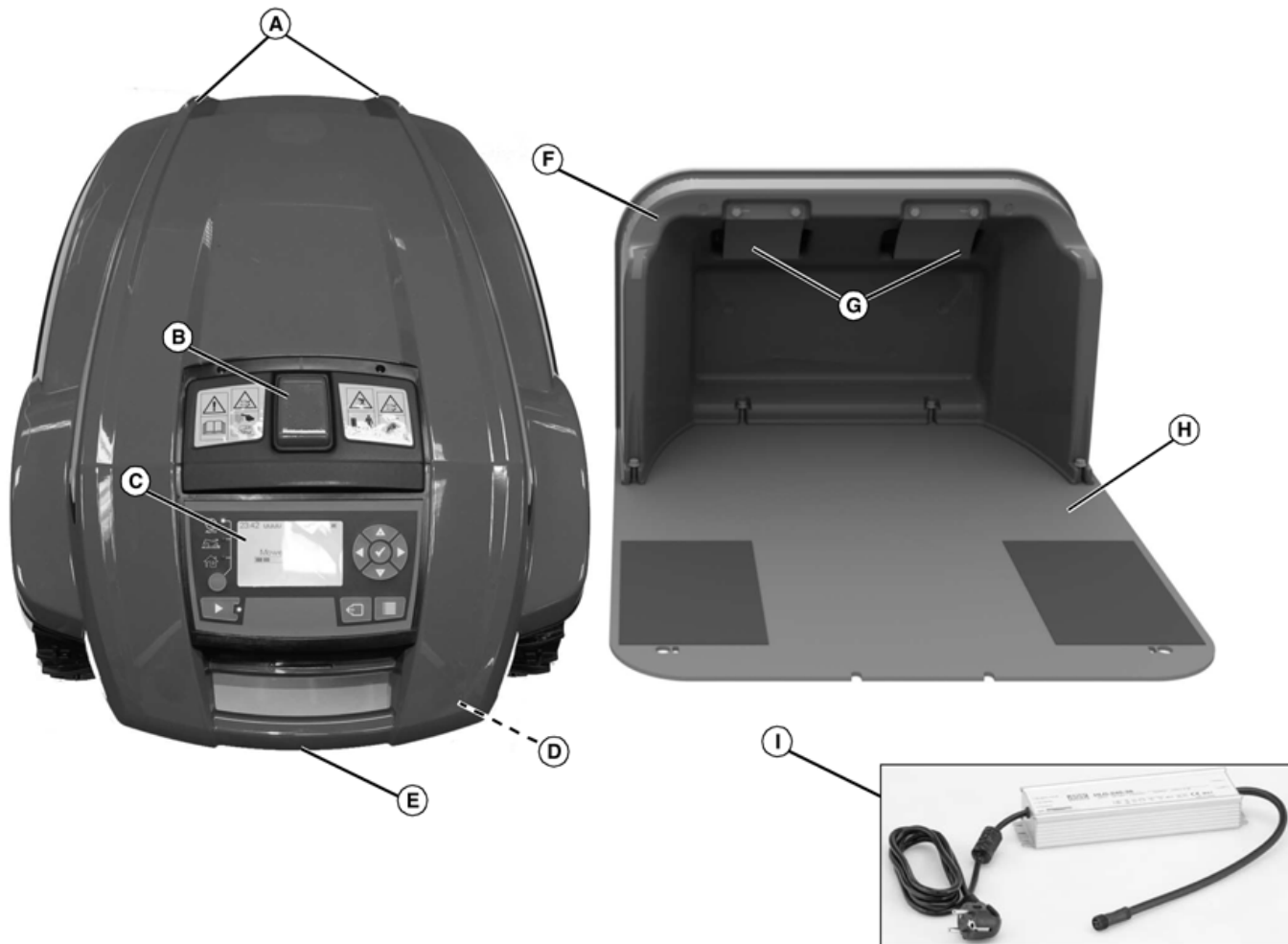
Jäätmete ja kemikaalide käitlemine

Jäätmed, nagu akud, on keskkonnale ja inimestele ohtlikud.

- Pöörduge kohaliku jäätmejaama või volitatud edasimüüja poole, et uurida, kuidas jäätmeid taaskasutada või neid utiliseerida.
- Pöörduge kohaliku jäätmejaama või volitatud edasimüüja poole, et uurida, kuidas niiduk selle tööea lõpus utiliseerida.
- Täita tuleb kõiki direktiivi Elektri- ja elektroonilisevarustuse jäätmete (WEEE) nõudeid, **samuti** kõiki teisi nõudeid kasutusjuhendi lõpus oleva aku ohutuslehel.

Juhtnupud

Juhtnupud ja -funktsioonid



MXAL47264—UN—16APR13

A — Laadimiskontaktid
B — Seiskamise nupp
C — Kasutajaliides
D — Pealüliti
E — Käepide

F — Laadimispunkt
G — Laadimiskontaktid
H — Laadimisalus
I — Laadimispunkti toiteallikas

Kasutamine

Kasutamise kontroll-leht

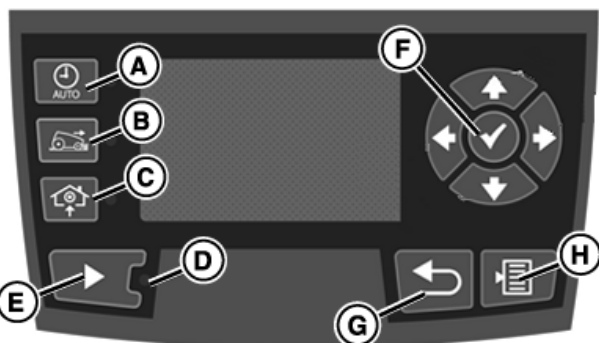
Enne esmast kasutamist

- ☐ Kasutage tavalist muruniidukit, et niita muru normaalse hoolduskõrguseni.
- ☐ Kontrollige turvasüsteeme.
- ☐ Kontrollige piirdetraadi sisse jäävat ala, et seal ei oleks esemeid, millest niiduk võiks üle sõita ja teraga tabada. Eemaldage esemed.

Iga kuu

- ☐ Kontrollige turvasüsteeme.
- ☐ Kontrollige piirdetraadi sisse jäävat ala, et seal ei oleks esemeid, millest niiduk võiks üle sõita ja teraga tabada. Eemaldage esemed.
- ☐ Kontrollige piirdetraate, et need katki ei oleks. Kui traat on paigaldatud maa alla, kontrollige piiri enne kaevamist.
- ☐ Kontrollige laadimispunkti ja niiduki laadimiskontakte ning vajaduse korral puhastage.
- ☐ Kontrollige masina ja terade kahjustusi.

Juhtpaneeli kasutamine



MXT009764—UN—06JAN14

A – nupp Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO)

See tuli on roheline, kui niiduk on režiimil Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine).

B – nupp Mow Now (Niida nüüd)

See tuli on roheline, kui niiduk on režiimil Mow Now (Niida nüüd).

C – nupp Go Home (Naase koju)

See tuli on roheline, kui niiduk on režiimil Go Home (Naase koju).

D – käitamise LED

See tuli on roheline, kui:

- niiduk niidab ja terad pöörlevad;
- niiduk otsib laadimispunkti ja terad ei pöörle;

- niiduk on laadimispunkti ja lae, kuna ootab järgmist plaanitud niitmist.

See tuli vilgub rohelisena, kui on vajutatud seiskamise nupule ja niiduk on peatanud niitmise.

See tuli vilgub punasena, kui niiduk on tuvastanud tingimuse ja iseseisvalt seiskunud.

E – nupp Start (Käivita)

Vajutage seda nuppu, et alustada niiduki kasutamist valitud režiimis.

F – nupp Enter (Sisesta)

Vajutage seda nuppu, et salvestada või kinnitada valikuid.

G – nupp Back (Tagasi)

Vajutage seda nuppu, et minna tagasi või tühistada sisestus.

H – nupp Menu (Menüü)

Vajutage seda nuppu, et pääseda ligi kasutajaliidese menüüle.

Kasutajaliidese kuva teave



MXAL47266—UN—16APR13

A – aeg

Niiduk kuvab hetke aja.

B – piirdeanduri asukoha märgutuli

Viitab, kas kõik neli piirdeandurit on sees (i), väljas (o) või teadmata (u).

C – aku laadimise ikoon

Graafiline kujutus järelejäänud aku laadimisest.

Masina helid

Niiduk esitab helisid, et anda kasutajale tagasiside järgmistes olukordades:

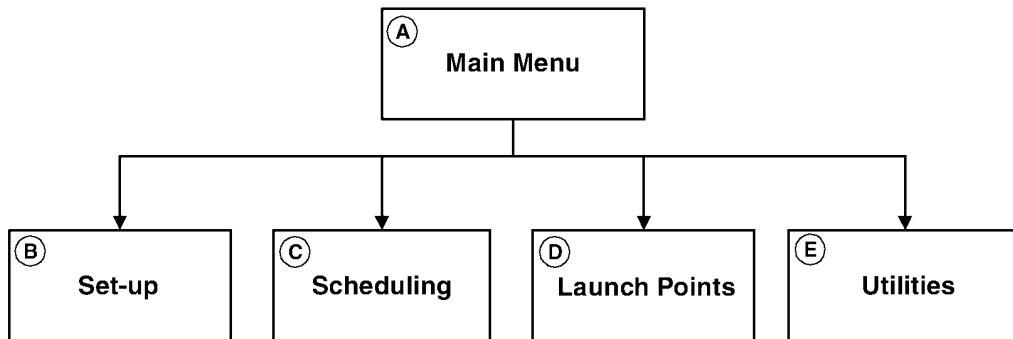
- kui niiduk on sisse (ON) või välja lülitatud (OFF);
- kui programmeerimine on lõpetatud;
- kui esineb niiduki rike;

Kasutamine

- iga kord, kui vajutatakse kasutajaliidese nuppu;
- kui niiduk alustab liikumist;
- kui niiduki terad lülitatakse sisse.
- Tulenevalt müranõudmistest vaadake kohalikke nõudmisi, millal võib masinat kasutada.

Kasutajaliidese menüüd

Peamenüü

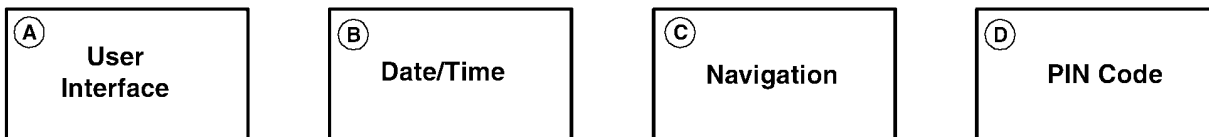


MXAL47267—UN—16APR13

A — Peamenüü
B — Seadistamine
C — Plaanimine

D — Lähtepunktid
E — Utiliidid

Seadistuse menüü

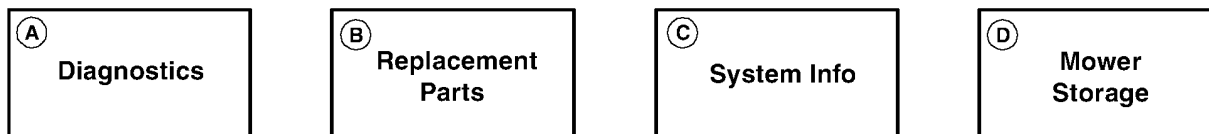


MXAL47268—UN—16APR13

A — Kasutajaliides
B — Kuupäev/kellaeg

C — Navigeerimine
D — PIN-kood

Utiliidi menüü



MXAL47269—UN—16APR13

A — Diagnostika
B — Varuosad

C — Süsteemiteave
D — Niiduki hoiundamine

Lähtepunktide menüü



MXAL47270—UN—16APR13

A — Kaliibrimine
B — Sätted

C — Sageus

Ohutussüsteemide kontrollimine

Masinale paigaldatud ohutussüsteeme tuleks kontrollida iga kuu, pärast hooldust või rikke esinemisel. Veenduge, et olete masina kasutusjuhendit lugenud ja olete masina töötamisega tuttav, enne kui hakkate neid turvasüsteeme kontrollima.

Masina normaalse töötamise kontrollimiseks järgige alljärgnevat kontroll-menetlust.

Kui mõne menetluse juures on tõrge, siis ärge masinat kasutage. **Pöörduge hooldustöödeks volitatud esindaja poole.**

Sooritage need testid avatud alas. Hoidke kõrvalseisjad eemal.

Seiskamise nupu funktsiooni kontrollimine

1. Lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF).
2. Asetage niiduk piirdetraadiga alasse.
3. Lükake pealüliti sisselülitatud asendisse (ON).
4. Alustage niiduki kasutamist režiimis Mow Now (Niida nüüd).
5. Kui niiduk alustab niitmist, vajutage alla seiskamise nupp.

Tulemus: niiduk ja terad seiskuvad. Käitamise LED-tuli vilgub rohelisena.

Kui niiduk või terad jätkavad töötamist, **pöörduge hooldustöödeks volitatud edasimüüja poole.**

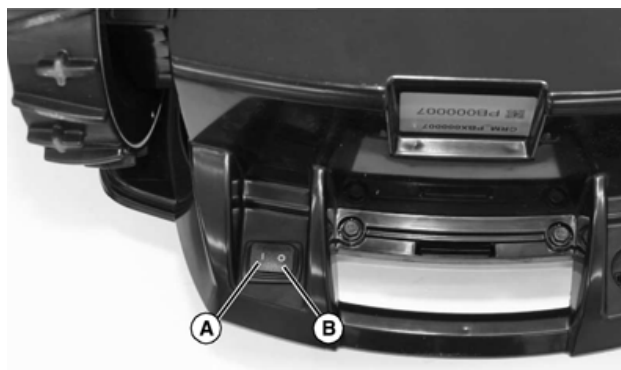
Käepideme kohalolekufunktsiooni kontrollimine

1. Lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF).
2. Asetage niiduk piirdetraadiga alasse.
3. Lükake pealüliti sisselülitatud asendisse (ON).
4. Alustage niiduki kasutamist režiimis Mow Now (Niida nüüd).
5. Kui niiduk on alustanud niitmist ja terad pöörlevad, haarake niiduki käepidemest vähemalt viieks sekundiks.

Tulemus: niiduk ja terad seiskuvad. Kasutajaliidese kuva näitab veakoodi teavet.

Kui niiduki ajam või tera jätkab töötamist, lülitage kohe pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF). **Pöörduge hooldustöödeks volitatud edasimüüja poole.**

Niiduki käivitamine ja peatamine



MXAL47271—UN—16APR13

Näidatud on tagurpidi olev niiduk.

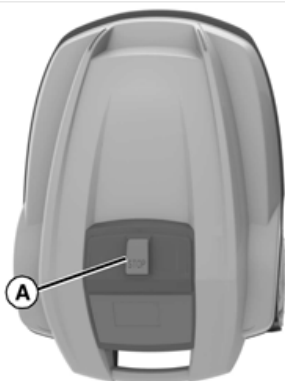
Niiduki käivitamine

1. Vajutage pealüliti sisselülitatud asendisse (ON) (A).

Niiduki peatamine

1. Vajutage alla seiskamise nupp.
2. Lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF) (B).

Hädapeatumine



MXAL47272—UN—16APR13

Vajutage alla seiskamise nupp (A).

- Niiduk peatub.
- Terad seiskuvad.
- Käitamise LED-tuli vilgub rohelisena.

PIN-koodi kasutamine

Kasutab saab algseadistatud PIN-koodi (0 0 0 0).

PIN-kood tuleb sisestada, kui pealüliti on sisselülitatud asendis (ON).

Tootele tuleks seadistada kasutaja määratud PIN-kood, et kaitsta niidukit volitamata isikute manipuleerimise eest.

PIN-koodi sisestamine

1. Asetage niiduk piirdetraadiga alasse.
2. Lükake pealüliti sisselülitatud asendisse (ON).
3. Niiduk lülitub sisse.
 - Kasutajaliides kuvab kirje Mower Initializing (Niiduk lähtestatud).
 - Käituse LED-tuli vilgub punasena.
4. Kasutajaliides kuvab kirje Enter Current PIN code (Sisestage praegune PIN-kood).
 - a. Vajutage vasak- ja paremnoole nuppe, et liigutada vilkuvat kursorit läbi PIN-koodi väljade.
 - b. Vajutage üles- ja allanoole nuppe, et valida igale väljale väärtus.
 - c. Seadke PIN-koodiks 0 0 0 0.
5. Vajutage PIN-koodi salvestamiseks nuppu Enter (Sisesta).

Kehtiv PIN-kood

- a. Kasutajaliides kuvab kirje PIN Code Valid (kehtiv PIN-kood).
- b. Kasutajaliides kuvab kirje MOWER PAUSED (NIIDUK PEATATUD).
- c. Käituse LED-tuli vilgub rohelisena.

Vale PIN-kood

- a. Kasutajaliides kuvab kirje PIN Code Invalid (Vale PIN-kood).
- b. Sisestage PIN-kood ja vajutage nuppu Enter (Sisesta).
- c. Pärast kolme üritust lülitab süsteem end 10 minutiks ootele, pärast seda saab PIN-koodi uuesti sisestada.
- d. Kui te ei saa sisestada PIN-koodi, võtke ühendust oma edasimüüjaga.

Niiduki kasutamine

Robotniiduk on programmeeritud niitma rohtu piirdetraadiga määratud alas. Robotniiduk liigub robotniiduki akut toitvast laadimispunkti sisse ja välja.

Robotniidukit kontrollitakse piirdetraadiga, mis ümbritseb niitmisala ja mida saab kasutada robotniiduki eemal hoidmiseks niitmisalas olevatest aladest. Robotniiduk pörkub eemale piirdetraadist ja alasse jäävatest takistustest. Teine traat, juhtsilmus, suunab robotniiduki laadimispunkti.

Soovituslik on edasimüüja piirdetraatide ja laadimispunkti paigaldamine ning robotniiduki algseadistamine.

Eraldage niitmisala igasugusest lahtisest veest füüsilise tõkkega.

Robotniiduk on loodud niitma alas optimeeritud planeeringuga, et hoida rohu soovitud kõrgust. Rohu kõrguse säilitamiseks tuleks enne robotniiduki paigaldamist niita rohi tavalise niidukiga soovitud kõrgusele.

Masina reguleerimine nõlvade kompenseerimisel võib põhjustada osades tingimustes masina kurvilise teekonna järgimise. See ei mõjuta ala katmise sooritust.

Robotniiduk niidab ka vihma. Kui robotniidukit kasutada vihmaga või kohe pärast vihma, tuleks paigaldada piirdetraat, et hoida robotniiduk eemal aladest, mis võivad olla üle ujutatud või muutunud soiseks.

Käivitamisel ja teistel perioodilistel kasutamise aegadel kuvatakse kasutajaliidesel ohutuse teavituskirje. See kirje kustub ise. Niidukiga suhtlemiseks tavalisel niitmisel, vajutage seiskamise nuppu ja eemaldage ohutuse kirje.

Niitmisplaane programmeeritakse läbi kasutajaliidese. Töörežiime on kolm. Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO), Mow Now (Niida nüüd) ja Go Home (Naase koju).

Niitmise plaanimine

Plaanige niitmine nii, et lapsed ja lemmikloomad ei oleks sel ajal ala läheduses.

Niidukit ei tohiks kasutada samal ajal niisutussüsteemi kasutamisega. See on vihmuti otste kaitsmiseks, vee

Kasutamine

niidukile sattumise vältimiseks ja pidamise suurendamiseks niitmisel. Pärast niisutamist lubage murul enne niitmist natuke aega kuivada.

Vältige niiduki liigset kasutamist muru tervise ja masina pikemaks tööeks. Edasimüüja seadistus tagab optimaalse planeeringu.

Kui niiduk on seadistatud kaheks ajatsükliks, niidab ta mõlemal korral.

1. Asetage niiduk piirdetraadiga alasse.
2. Lükake pealüliti sisselülitatud asendisse (ON).
3. Niiduk lülitub sisse.
 - Kasutajaliides kuvab kirje Mower Initializing (Niiduk lähtestatud).
 - Käituse LED-tuli vilgub rohelisena.
4. Kasutajaliides kuvab kirje Enter Current PIN code (Sisestage praegune PIN-kood).
5. Sisestage PIN-kood ja vajutage PIN-koodi salvestamiseks nuppu Enter (Sisesta).
 - Kasutajaliides kuvab teabekirje.

MÄRKUS: Niiduk algseadistub viimati kasutatud režiimile *Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO)*. Vajutage Start, et alustada algseadistuse kasutamist.

6. Vajutage nuppu soovitud režiimil, et valida Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO), Mow Now (Niida nüüd) või Go Home (Naase koju).
7. Vajutage Enter (Sisesta), et valida valitud valik. Valitud valikud on läbisirvimisel rasvase tekstina.

Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO)

Režiimile Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO) on võimalik seada kuni kolm plaani. (Vaadake jaotist režiimi Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) (AUTO) programmimine.)

1. Vajutage nuppu režiimi Schedule (Plaan) (AUTO) kõrval.
2. Vajutage Start ja niiduk alustab tööd või naaseb koju, kui niitmist ei ole plaanitud. Kui niiduk on laadimispunktis, jääb see sinna, kui selleks ajaks ei ole plaanitud niitmist.

Režiim Mow Now (Niida nüüd)

Niiduk töötab režiimil Mow Now (Niida nüüd) kuni 60 minutit või laadimise vajaduse korral vähem. Kasutage seda režiimi, et niita eraldi piirdealasid, millel ei ole laadimispunkte.

1. Vajutage režiimi Mow Now (Niida nüüd) nuppu, et valida valik:
 - Charge Station Area (Laadimispunkti ala), kui niidukil on ligipääs laadimispunktile;

- No Charge Station (Laadimispunkti pole), kui niiduk ei pääse ligi laadimispunktile, kuna see asub teises alas.

2. Vajutage Start ja niiduk alustab tööd.

Režiim Go Home (Naase koju)

Kasutage režiimi Go Home (Naase koju), et saata niiduk laadimispunkti, kui tööalas on lapsi, lemmikloomi või inimesi, kes ei ole tuttavad niidukiga. Režiimis Go Home (Naase koju) on kaks valikut.

1. Vajutage režiimile Go Home (Naase koju), et valida valik.
 - Kasutage režiimi Go Home (Naase koju), et saata niiduk laadimispunkti ja jätkata niitmist järgmisel plaanitud päeval.
 - Kasutage režiimi Go Home (Naase koju), et minna/jääda laadimispunkti, kuni kasutaja valib planeeringu kasutamist.
2. Vajutage Start, et saata niiduk koju laadimispunkti.

Režiimi Mow on Schedule (Plaanijärgne niitmine) programmeerimine

1. Vajutage menüüle.
 - Kasutajaliides kuvab kirje peamenüü koos valikutega Setup (Seadistamine), Scheduling (Plaanimine), Launch Points (Lähtepunktid) ja Utilities (Utiliidid).
 2. Vajutage üles- ja allanoolt, et valida Scheduling (Plaanimine) ja vajutage suvandit Enter (Sisesta).
 - Kasutajaliides kuvab kirjed Schedule 1 (Plaan 1), Schedule 2 (Plaan 2) ja Schedule 3 (Plaan 3).
 3. Vajutage üles- ja allanoolt, et valida plaan, mida programmeerida ja vajutage suvandit Enter (Sisesta).
 - Kasutajaliides kuvab kirje Schedule_, mille järgnevad kolm joont, et aktiveerida soovitud nädalapäevad ja plaanida kaks niitmist päevas.
 4. Vajutage vasak- ja paremnoolt, et liigutada vilkuvat kursorit soovitud esimesele nädala päevale, millele soovite planeerida niitmist ning vajutage suvandit Enter (Sisesta), et see päev aktiveerida.
 - Aktiveeritud päeva täht on rasvases kirjas.
- Kergemaks programmeerimiseks kasutage ALL ja ALT sätteid.
- Valik ALL Scheduling on kõikideks nädalapäevadeks.
 - Valik ALT Scheduling on ülepäevaseks nädalaplaaniks (esmaspäev, kolmapäev, reede ja laupäev).
5. Vajutage suvandit Enter (Sisesta), et liikuda alla teisele joonele (T1) ja seada aktiveeritud päeva niitmisaeg.
 - a. Vajutage üles- ja allanoolt, et sirvida läbi tundide. Plaanil on 24-tunnine kell.

Kasutamine

- b. Vajutage paremnoolt, et liigutada vilkuvat kursorit minuti asendisse. Vajutage üles- ja allanoolt, et sirvida läbi 15-minutiliste vahede ja valige aeg.
- c. Seadke niitmise algus- ja lõppaeg.
- d. Seerianumbrid algusega 1SA1318 (MOWiT) või 1SA1312 (TANGO): kui aku on peaaegu täiesti tühi (kuvatakse tõrge F20), lülitub niiduk ooterežiimile. Reaalaja kella toidet on vähemalt 24 tunniks.
6. Vajutage suvandit Enter (Sisesta) alla kolmandale joonele (T2) liikumiseks ja aktiveeritud päeva teise niitmisaaja seadmise kordamiseks.
 - Kui te ei soovi seada teist niitmiskorda, väljuge või jätke kolmas joon algsättesse None (Puudub).
7. Vajutage suvandit Enter (Sisesta) esimesele joonele tagasi liikumiseks, et lisanädalapäevi aktiveerida ja niitmisaegu nendele päevadele plaanida.
8. Vajutage suvandit Back (Tagasi) niitmisaegade salvestamiseks ja vajaduse korral korrake algusest kahe lisaplaani programmeerimiseks.
4. Haarake tera kaitsmest (A) ja pöörake, et reguleerida niitmiskõrgusele.
 - Pöörake tera kaitset päripäeva, et tõsta tera kõrgust.
 - Pöörake tera kaitset vastupäeva, et langetada tera kõrgust.
5. Pöörake tera kaitset soovitud kõrgusele, nagu on näidatud niiduki niitmiskõrguse märgisel.
6. Reguleerige niitmiskõrgus arreteeriasendisse, et säilitada valitud niitmiskõrgus. Kõrguse reguleerimise märgis (B) on juhiseiga ligikaudseks niitmiskõrguseks. Tera kaitse serv peaks joonduma tähtedega, kui see on reguleeritud arreteeriasendisse. Vaadake järgnevat tabelit ligikaudseteks kõrgussäteteks. Kaks madalaimat arreteeriasendit on märgise allosas.

Asend	Kõrgus
A	102 mm (4,0 tolli)
B	88 mm (3,5 tolli)
C	74 mm (3,0 tolli)
D	60 mm (2,4 tolli)
E	46 mm (1,8 tolli)

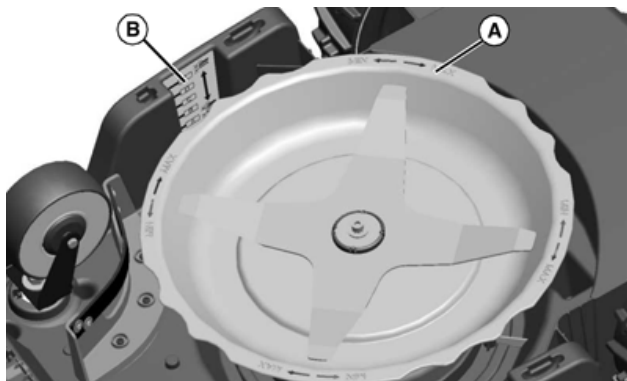
Niidukõrguse reguleerimine

⚠ ETTEVAATUST: Pöörlevad terad on ohtlikud. Enne niiduseadme reguleerimist või hooldamist:

- vajutage seiskamise nupp alla ja lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF). Veenduge, et kasutajaliides ja kõik LED-tuled on kustunud.
- Terade lähedal töötamisel kandke alati kindaid.

Niiduki tera niidukõrgust on võimalik reguleerida 19 mm (0,75 tolli) kuni 102 mm (4 tolli) sammuga 14 mm (0,55 tolli).

1. Vajutage alla seiskamise nupp.
2. Lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF).
3. Asetage pehme lapp tööpinnale, et kaitsta niidukit ja pöörake niiduk külili, jättes pealüliti peale.



MXAL47273—UN—16APR13

Tõrkekoodide kasutamine

Kui miski põhjustab niiduki töö peatamise, kuvatakse kasutajaliideses tõrge koos koodiga. Enamik vigu saate ise eemaldada, mõned võivad viidata, et on vajalik edasimüüja hooldus.

Vaadake peatüki VEAOTSING veebipõhisest laiendatud juhendist juhiseid, kuidas käituda tõrkekoodide korral.

Tõrkekoodide vaatamine

Kasutajaliides kuvab kirje Mower Fault (Niiduki viga), millele järgneb tõrkekoodi number koos kirjeldusega.

Uusimaid tõrkekoodi saab vaadata ka kasutades menüüd Diagnostics (Diagnostika) (vaadake jaotist Kasutajaliidese utiliitide menüü kasutamine).

Tõrkekoodide eemaldamine

Vajutage Enter (Sisesta), et eemaldada vead pärast nende kasutajaliidese kuval vaatamist.

Järgige kasutajaliidese jaotise Utiliidide menüü kasutamine juhiseid, et kustutada vaadatud viga, kasutades menüüd Diagnostics (Diagnostika).

Niiduki transportimine

1. Lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF).



MXAL47274—UN—16APR13

2. Tõstke niidukit käepidemest ja pöörake näidatud asendisse, hoides samal ajal niiduki terasid endast eemal.

Sõidukis transportimine

Kinnitage masin transportivasse sõidukisse või selle külge nii, et masin ei saaks liikuda. Kasutage heakskiidetud koormakinnitusi, nagu koormarihm. Koormarihm on rihmapael, mis on valmistatud sünteetilisest kiududest ning sisaldavad konksuotsasid ja pingutusvahendit. Heakskiidetud koormarihmadel on märgis koos lubatud koormuse teabega ja rakenduse ning kasutamiskohase detailidega.

Ajamirattad pöörlevad vabalt, kui masina pealüliti on väljalülitatud. Asjadele, mis võivad veereda, on soovituslik kasutada otsest sidumist nelja kinnitusega. Kinnitage masin oma ratastele nii, et see ei saaks transportimisel liikuda.

Kui tagumised rattad peaks liikuma, lülitub kasutajaliides sisse ja kostub helisid (ainult seerianumbriga 1SA1112 (Tango) ning 1SA1118 (MOWiT)).

Ärge jätke niidukit sõidukisse, kus on liigne kuumus.

Niiduki puhastamine

⚠ ETTEVAATUST: Pöörlevad terad on ohtlikud. Enne niiduseadme reguleerimist või hooldamist:

- vajutage seiskamise nupp alla ja lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF). Veenduge, et kasutajaliides ja kõik LED-tuled on kustunud.
- Terade lähedal töötamisel kandke alati kindaid.

TÄHTIS: Ärge kasutage niidukil tugeva survega survepesurit või jooksvat vett. See võib põhjustada elektriliste komponentide tõsise kahjustuse.

Ärge pestke niiduki käepidet. Vesi võib sattuda käepideme ventilatsiooniavadesse ja põhjustada niidukile kahjustusi.

1. Asetage niiduk tasasele pinnasele ja lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF). (Ohutu peatumise kohta vaadake teavet peatükist Ohutus.)
2. Kui masin on töötanud kuumades tingimustes, laske sel jahtuda. Kui on kahtlus, et niiskus on sattunud tera katte peale või niidukisse, ärge kallutage niidukit või pöörake seda ümber, vaid laske sel kuni kuivamiseni ratastel olla.
3. Pöörake niiduk külili, terad väljapoole ja teie kehast eemale.
4. Puhastage terad harja ja niiske lapiga.
5. Puhastage niiduki alune teie niitmistingimuste järgi, kasutades selleks pehmet harjast või lappi.
6. Pöörake niiduk tagasi püstisesse tööasendisse.

TÄHTIS: Masina plastpindade sobimatu hooldamine võib neid pindu kahjustada.

- Ärge pühkige plastmasspindu kuivalt pühkige. Kuivalt pühkimine tekitab pinnale väikeseid kriimustusi. Kasutage niisket, pehmet lappi.
 - Kasutage pehmet, puhast riiet.
 - Ärge kasutage abrasiivseid materjale, nagu poleerimisvahendid, niiduki pindadel.
7. Kasutage plastpindade puhastamiseks pehmet seepi. Pühkige ära niiske lapiga.
 8. Pühkige pehme riidega, et pind jääks läikivaks.
 9. Puhastage laadimispunkti ja laadimiskontakte niiske lapiga.

Niiduki terade hooldamine

⚠ ETTEVAATUST: Pöörlevad terad on ohtlikud. Enne niiduseadme reguleerimist või hooldamist:

- vajutage seiskamise nupp alla ja lükake pealüliti väljalülitatud asendisse (OFF). Veenduge, et kasutajaliides ja kõik LED-tuled on kustunud.
- Terade lähedal töötamisel kandke alati kindaid.

Ärge üritage terasid eemaldada või teritada. Tera asendamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.

Niiduki tera seisukorra kontrollimine

1. Peatage masin ohutult. (Ohutu peatumise kohta vaadake teavet peatükist Ohutus.)
2. Kui masin on töötanud kuumades tingimustes, laske sel jahtuda.
3. Pöörake niiduk külili, terad väljapoole ja teie kehast eemale.
4. Kontrollige terade kulumist või kahjustusi.
5. Asendamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.

Aku hooldamine

Ärge üritage eemaldada akut niidukilt.

Aku hooldamiseks või asendamiseks pöörduge edasimüüja poole.

Talviseks hoiundamiseks ettevalmistamine

MÄRKUS: Pärast niitmishooaja lõppu ja enne masina hoiundamist on soovituslik läbida edasimüüja hooldus.

Aku tööea pikendamiseks on oluline valmistada masin hoiundamiseks ette. Niiduki kuupäeva ja aja teave läheb kaotsi.

1. Eemaldage niiduk laadimispunkti.
2. Tühjendage aku kuni mahutavuseni 40–60%.
3. Kasutage menüüd Utilities (Utiliidid), et lülitada niiduk režiimile Mower Storage (Niiduki hoiundamine). Veenduge, et pealüliti on lükatud väljalülitatud asendisse (OFF).
4. Puhastage niiduk ja laadimispunkt.
5. Hoiundage niiduki ja laadimispunkti komponendid üksteisest eraldi kuivas, tolmuvas ja laste ulatusest väljaspool alas. Ärge hoiundage niidukit laadimispunktis.

6. Kontrollige iga niitmishooaja lõpus ja järgmise hooaja alguses multimeetriga piirde ja juhtsilmuse takistustaset, et leida muudatusi takistuses. Muutuste märkamisel võtke ühendust edasimüüjaga.

Hooldus – mitmesugust

Ohutusleht toote ohutuseks

Robotniiduki liitumioonaku juhend

Saksamaa versioon põhineb sealsetel seadustel.

Seadme andmed	
Nimetus	Robotniiduk MOWIT 500 F / TANGO E5
Artikli ID	SA1318 / SA1312
Tootja:	SABO-Maschinenfabrik GmbH John Deere Company Auf dem Hoechst 22 D - 51645 Gummersbach Telefon + 49 2261 704-0 Faks + 49 2261 704 104 E-post post@sabo-online.de Koduleht www.sabo-online.com
Aku andmed	
Kaubanduslik nimetus	7S3P ICR18650-HA1 mit PCB 73SP INR-18650-13L mit PCB Liitumioon-mangaanaku, taaslaetav
Kasutusala	Robotniiduki (MOWIT/Tango) taaslaetav liitumioonaku
Artikli ID	SAA10822
Tootja:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Tehnilised andmed	• Nimipinge: 25,2 V alalisvool • Maht 3,9 Ah • Niimienergia 98,28 Wh • Optimaalne jõudlus + 0 kuni + 60 °C • Mass: 1000 g • Number / elemendi tüüp INR18650-13L • Number / elemendi tüüp ICR 18650HA1
Seadme klassifikatsioon / seaduslik alus	Aku vastab järgmistele Saksamaa normidele. • Tarbetoodete ja tehnilise varustuse aktive Varustus ja toote ohutus (GPSG) • Seaduslikud nõuded, mis põhinevad aktiil Ohtlikud kaubad (Dangerous Goods) • Seaduslikud nõuded, mis põhinevad aktiil Aku
Sertifikaadid/funktsioonid/standardid	CE-märgis Aku ei sõltu praegu ühestki CE-märgist nõudvast normist. Ohutusnõuded Akut katsetati ja sertifitseeriti nõude UN MANUAL of TESTS and CRITERIA, III osa; alajaotise 38.3 järgi. Liitumioonaku vastab EL-i normidele.

Võimalikud ohud
Ohutusjuhised aku käsitlemiseks • Ärge avage, võtke koost lahti, jootke ega kukutage akut. • Kaitske akut lühise eest – plahvatuse oht! • Kaitske akut vihma eest, ärge kastke seda vedelikesse – lühise oht. • Kaitske akut otsese päikese, kuumuse ja tule eest. • Ärge kunagi viska akut tulle – plahvatuse oht! • Ärge kasutage vigast, lekkivat või moondunud akut. • Kasutage vaid ehtsaid John Deere'i või SABO akusid. Teiste akude kasutamisel on tõsiste vigastuste oht. Taolisel juhul ei võta Deere ega SABO vastutust. Niiduki garantii muutub kehtetuks, kui kasutate mõnda muud akud kui John Deere'i või SABO aku. • Aku on õrn – olge käsitlemisel ettevaatlik.

Hooldus – mitmesugust

- Kaitske liitumioonakut mikrolainete ja kõrge surve eest.
- Aku peab olema kaitstud löökide eest. Transportimisel peab aku olema kinnitatud. Transportige normide järgi. Vaadake alltoodut.
- Olukorras, kus akust tuleb suitsu, veenduge, et akul oleks piisavalt ventilatsiooni. Suitsu sissehingamine võib põhjustada ajutisi kahjulikke efekte.
- Ärge kasutage akut, mis ei näi normaalsena (moondunud, tavapäratu lõhn jne).
- Kasutage akut vaid algselt mõeldud otstarbeks.
- Kui toiteallika kaabel on saanud kahjustada, tuleb kogu toiteallikas viia tagasi edasimüüja juurde, kust see osteti.
- Kui aku on saanud vigastada, võib selle sisu välja immitseda. Ärge puutuge.
- Kontakt võib põhjustada naha ärritust, põletusi ja kemikaalseid põletusi.
- Ärge hingake sisse auruksid, mis võivad pärineda akult või olla selle tekitatud.



MXAL47276—UN—16APR13

Meetmed

Esmaabi meetmed

Kui on vabanenud elektrolüüt või selle aurud

- **Kontakt nahaga** Peske kokku puutunud nahk ohtra vee ja seebiga, ärrituse püsimisel konsulteerige arstiga.
- **Kontakt silmadega** Loputage vähemalt 15 minutit ohtra veega silmi hõõrumata ja konsulteerige arstiga.
- **Sissehingamisel** Liikuge kohe kohta, kus on värsket õhku ja hapnikku ning konsulteerige arstiga.
- **Suukaudsel manustamisel** Kui elektrolüüti on manustatud suukaudselt, konsulteerige kohe arstiga.

Meditsiinialane teave Ohtlikeks materjalideks on:

elektrolüüte sisaldavad elemendid koos leeliselise korrosiooniefektiga;

(liitiumsool orgaanilistes lahustites) koos liitiumi, nikli ja vase/liitiummangaani oksiidilise katoodiga, kuid mitte liitiummetall- või liitiumsulamid.

Juhusliku vabastamise meetmed

Piirake lekkinud elektrolüüdivedelikud liivaga ja koguge vastavasse konteinerisse. Kandke kaitseriietust:

- gaasimaski orgaaniliste gaaside korral;
- ohutusprille;
- kindaid.

Eemaldage aku kohe tule ümbrusest!

Likvideerige kui ohtliku jäädet spetsiaalses jäätmejaamas riiklike seaduste järgi (likvideerimiskood EAK: 16 06 05 või 20 01 34).

Tuletõrjumismeetmed

Tulekahju korral

Hoiduge eemale võimalikest gaasidest, mis võivad vabastuda. Jälgige tuule suunda. Võimaluse korral eemaldage aku tulekahju piirkonnast ohtu kujutamata. Kui situatsiooni oht ei ole selge, kustutage vaid klassi D metallitulekustutiga. Tulekahju kustutamisel lähenege tulele vaid kaitseriietuses ja kaitsva hingamisaparaadiga. Pärast tulekahju edukat kontrolli alla saamist tuleb ala jälgida ja selle peavad puhastama koolitatud ja vastava varustusega isikud. Tulekahju jäätmed tuleb nõuetekohaselt kokku koguda ja neist vabaneda.

Pärast edukat tuletõrjumist

Kui üldine jälgitav ala on saanud loa koolitatud ja vastava varustusega isikutelt, tuleb tulekahju jäätmed nõuetekohaselt kokku koguda ja neist vabaneda.

Käsitsemine ja hoiundamine

Robotniiduki liitumioonaku kasutamine ja käsitlemine

Tavapärasel kasutusel ei tohiks aku põhjustada paljastust ohtlikele ainetele.

Tavapärasel kasutusel ei tohiks ilmuda keskkonnakahju.

Akust tuleb pärast kasutust eraldi vabaneda, sest see sisaldab ohtlikke kemikaale. Vaadake jaotust Vabanemine.

- Laadige akut ainult laadimise lisaseadmetega, mida tootja on soovitanud. Laadija, mis on sobilik teatud tüüpi akudele, võib tekitada tulekahju ohtu, kui seda kasutatakse teistel akudel.
- Kasutage niidukil ainult sellele mõeldud akut. Teiste akude kasutus võib põhjustada vigastusi või tulekahju.
- Hoidke kasutamata akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallobjektidest, mis võivad põhjustada klemmide kokkupuudet. Lühis aku klemmide vahel võib põhjustada põletusi või tulekahju.

Hooldus – mitmesugust

- Valel kasutusel võib vedelik akust lekkida. Vältige sellega kokkupuudet. Juhuslikul kontaktil loputage veega. Kui vedelik satub silmadesse, vajate ka meditsiinilist abi. Lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- Vältige juhuslikku aktiveerimist. Enne aku paigaldamist veenduge, et pealüliti on pööratud väljalülitatud asendisse. Aku paigaldamine vahetatud niidukile võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge avage akut. Esineb lühise oht.
- Kaitske akut kuumuse eest, nagu pidev päikesevalgus ja tuli. Esineb plahvatuse oht.
- Kahjustuse või vale kasutuse korral võib akust eralduda suitsu. Minge värske õhu kätte ja otsige meditsiinilist abi. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- Vigastest akudest võib lekkida vedelikku ja märjata lähedal olevaid esemeid. Kontrollige kokkupuutunud osasid. Puhastage või vahetage vajaduse korral.
- Akut tuleks kasutada temperatuurivahemikus –5 kuni 30 °C (23 kuni 86 °F). Kui aku on nädala jooksul olnud jäetud temperatuuri kätte üle 55 °C (131 °F), võib see põhjustada mahu kadu 1 kuni 4 protsenti.
- Aja möödudes aku maht väheneb. Kui algset mahust on järele jäänud pool, tuleks aku asendada.

Ettevaatust!

Vale käitlemine võib põhjustada plahvatuse või tulekahju. Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.

Hoolduseks või remondiks pöörduge spetsialiseerinud John Deere'i või SABO edasimüüja poole.

Hoolduseks või remondiks pöörduge John Deere'i või SABO edasimüüja poole.

Hoiundamine

- Säilitustemperatuur: –20 kuni 25 °C (–4 kuni 77 °F).
- Aku pikemaks tööeks soovib tootja seda hoiundada temperatuuril 10 °C (50 °F) täituvusega 30 kuni 50 protsenti. Kompromiss kiirendatud vananemise ja iseenesliku tühjenemise vahel.
- Akut tuleb hoiundada kuivas hästi ventileeritud ruumis.
- Õhuniiskuse vahemik: 0 kuni 85 protsenti.
- Ärge kasutage ega hoiundage akut kuumusallika (> 98 °C / 208 °F) läheduses.
- Liitiumioonakut tuleks laadida iga kuu tagant mahutavuseni 40 kuni 60 protsenti. Neid määratletakse elemendi iseenesliku tühjenemise kiiruse ja ahelvälja liikumatu voolu järgi. Selle toimetamisel on liitiumioonakul ligikaudselt 30-protsendine laeng.
- Liitiumioonakut ei tohiks tühjendada, kui seda hoiundatakse vähem kui 18,5-voldise pingega.

Käsitsemine ja hoiundamine

Erikasutus

- Liitiumioonaku on mõeldud vaid robotniidukil kasutamiseks ja seda võib kasutada vaid ainult selleks eesmärgiks.
- John Deere ja SABO ei võta vastutust kahjustuste eest, mis tulenevad valest kasutusest.
- Kasutage ainult John Deere'i või SABO originaalosasid. John Deere ja SABO ei vastuta kahjustuste eest, mida on põhjustanud võõrosade ja -lisaseadmete kasutus.

Lugege kõiki hoiatusi ja juhiseid.

Ohutuseeskirjadest ja juhistest mittekinnipidamine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Funktsiooniaku laadimine

- Ärge jätke niidukit laadimispunkti vastu, kui toitenupp on välja lülitatud. See võib kahjustada akut. Aku saadetakse osaliselt laetuna. Enne esmast kasutust laadige aku täiesti täis. Liitiumioonakut saab taaslaadida igal ajal, ilma tööea lühendamiseta. Laadimisprotseduuri katkestamine ei kahjusta akut.

Täieliku tühjenemise kaitse

Liitiumioonaku on kaitstud täieliku tühjenemise eest kaitsva vooluringiga. Kui niiduk on pandud hoiundamisrežiimile. Aku on unerežiimil. Niiduk ei lülitu sisse, kui pealüliti on sisselülitatud asendis (On). Niiduki äratamiseks pöörake tagumist ratast ja asetage kiiresti laadimispunkti.

Transportimine

- Aku vastab katsele UN Manual ST/SG/AC.10/11/Rev.3 III osa, alajaotis 38.3. Sellel on tõhus kaitse sisemise ülesurve, lühise ja seadmete eest, et vältida vägivaldset murdumist ning ohtlikku tagasivoolu.

Aku peab olema kaitstud löökide eest tarnimisel ja peale selle kinnitatud liikumise eest.

- Üldiselt on liitiumioonakud klassifitseeritud kui ohtlikud kaubad ja neile kehtivad ohtliku kauba seadusega kehtestatud transportimise ja pakendamise nõuded.

Aku transportimine vastab standardile UN 3480/3481. Kuna nimivõimsus on suurem kui 100 Wh, ei tuleks akut saata kui ohtlikku kaupa.

- Robotniiduki akut ei piiritletud vastavalt standardile PI965.

Hooldus – mitmesugust

Transportimine ohtliku kauba normide järgi

Transportimine mööda teed / raudteed / laevaga / lennukiga (ADR/RID/IMDG/IATA)

Aku (üksik) UN 3480 LIITIUMIOONAKU, KI.9, II

• ADR/RID

Pakendamise normid P903, P903a, P903b

Erinormid 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Pakendamise normid P903

Erinormid 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Pakendamise normid PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Erinormid A51, A88, A99, A154, A164, A183

Aku (robotniidukisse pakendatuna) UN3481 LIITIUMIOONAKU, SISALDUB SEADMES, KI.9, II

• ADR/RID ei ole reguleeritud ADR-i järgi

Pakendamise normid

Erinormid Ei ole reguleeritud SV188 järgi, kui sisaldab maksimaalselt 2 akut

• IMDG

Pakendamise normid

Erinormid Ei ole reguleeritud SV188 järgi, kui sisaldab maksimaalselt 2 akut

• IATA

Pakendamise normid PI 967 II osa sisaldab max 1 akut

Erinormid A48, A99, A154, A164, A181

Veebiaadressid ohtlikuse teabeks

E-post dangood@iata.org

Ohtliku kauba klienditeave +1 (514) 390 6770

Veebileht www.iata.org/dangerousgoods

ADR-i ja RID-i teave

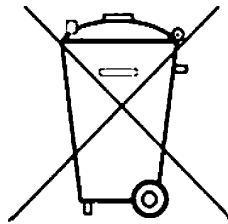
E-post info@balzer-online.de

Abiliin 08001718900

Veebileht www.balzer-online.de

Tagasivõtu kohustused/vabanemine

Tulenevalt aktist Aku, võtavad tootjad enda peale seadme, akude ja akumulaatorite kogumise, protsessimise ja töötlemise kulude eest.



MXAL47277—UN—16APR13

Selleks tuleb vabaneda akudest riikliku seadustega määratletud kogumissüsteemidesse. Ühine äraviskamine koos munitsipaalsete tahkete jäätmetega ei ole lubatud. Jäätmed tuleb eraldada aku liigiti, mida sümboliseerib ristikesega prügikasti sümbol.

Pärast aku kasutusea lõppu tooge aku tasuta äraviskamiseks teie John Deere'i või SABO edasimüüja juurde või andke see vastavasse kogumispunkti (näiteks Saksamaal GRS-i (Common Return System for Batteries) kogumiskohad), et aku utiliseeritaks jäätme ja ohtlike kaupade normide kohaselt.

OLULINE: ära saab anda ainult tühjendatud akusid, millel ei ole välistel klemmidel pinget. Kui nad on ainult osaliselt tühjad, tuleb neid kindlustada lühise eest enne tagasi viimist (kindel papist pakend, ideaalis: algne papist pakend).

Ainult EL-i riikidele

Euroopa direktiivi 2002/96/EÜ (elektriliste ja elektrooniliste seadmete jäätmed ning nende rakendus riiklike seaduste kohaselt) kohaselt tuleb liitiumioonil töötavad seadmed koguda eraldi ning toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutussüsteemi.

Direktiivi 91/157/EEÜ kohaselt tuleb akusid taastöödelda.

Saksamaale

GRS

Ühisalus

Tagastage süsteemi akud

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hamburg

Hooldus – mitmesugust

Telefon: +49 (40) 23 77 88 E-post info@GRS-Batterien.de võib muutuda

Mitmesugust

Sõltumatute laborite katsetused on näidanud, et akude korpus ei sisalda PAK-i ning elektrilised komponendid vastavad nõuetele, mis dikteerivad teatud elektriliste ja elektrooniliste seadmete ohtlike ainete kasutuse piiranguid (direktiiv 2002/95/EÜ 1/27/2003) (ilma elemendita Hg, Cd, Pb või Cr).

Kui liitiumioonaku on visuaalselt kahjustatud, esineb aku viga (ei toimi lühiajaliselt) või teistel hädajuhtudel, helistage +49 (1715441333).

Sellel lehel esitatud andmed ei taga toote omadusi, vaid on teabeks kasutajale. Need on välja antud praeguste kehtivate normide parimatele teadmistele põhinedes. Staatus seisuga 4/2011
--

Robotniiduk

Tarkvara versioon	4,1 ^a
Mass	14,7 kg (32,3 naela)
Toiteallika sisend	120/230-voldine vahelduvvool, 50/60 Hz
Vahelduvvoolu toite sisend toiteallikasse	110 W
Laadimispunkt / niiduki pinge sisend	36 V alalisvool
Aku	Liitiumioon, 25,2 V, 98,28 Wh
Tavaline laadimisaeg	80 minutit
Käitusaeg (tavaline)	60 minutit
Niitmissüsteem	4 küljega tera
Tera mootori kiirus	2600 p/min
Tera mootor	60 W, harjata
Pidamise mootorid	46 W harjata väljundi kiirusel 40 p/min
Niitmiskõrgus	19–102 mm (3/4–4 tolli)
Lõikamislaius	31 cm (12,2 tolli)
Töövõime	Kuni 1800 ruutmeetrit (19 375 ruutjalga)
Maksimaalne piirjuhtme pikkus	350 m (1147,5 jalga)
Maksimaalne nõlv tööpiirkonnas	36%
Maksimaalne nõlv piirjuhtme läheduses	10%
Varguse kaitse	PIN-kood
Kaalutud emissiooni helivõimsus (põhineb standardil EN 60335-2-107)	69 dB (A)
Mõõtmise teadmatus (standardi EN ISO4871 kohaselt)	c3 dB (A)
Kaalutud emissiooni helisurve (põhineb standardil EN 60335-2-107)	58 dB (A)
Mõõtmise teadmatus (standardi EN ISO4871 kohaselt)	3 dB (A)

^aKui teie toodet uuendati värskeima tarkvara versiooniga, leiate selle menüüst.

Mõõtmed

Pikkus	79 cm (31,1 tolli)
Laius	53 cm (21 tolli)
Kõrgus	36 cm (14 tolli)

VASTAVUSDEKLARATSIOON

EÜ vastavusdeklaratsioon

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Allpoolnimetatud isik tõendab et

Masina tüüp.

Tarbija robotniiduk (CAM)
Akutoitega elektriline pöörlev robotniiduk

Mudel:

Tango E5

Seerianumber:

SA1312

vastavad järgmiste direktiivide kõikidele asjakohastele sätetele ning olulistele nõuetele.

DIREKTIIV

Number

SERTIFITSEERIMISE MEETOD

Masinate direktiiv

2006/42/EÜ

Isetõendamine

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv

2004/108/EÜ

Põhja-Ameerika TUV Rheinland

762 Park Avenue

Youngsville, NC 27596

Direktiiv RoHS

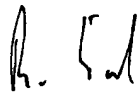
2012-09-EÜ

Isetõendamine

Tehnilise toimiku täitmiseks volitatud Euroopa Liidu asuva isiku nimi ja aadress.

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Saksamaa

Alla kirjutanud:



MXAL47857—UN—17APR13

Deklareerimise asukoht: Gummersbach, Saksamaa

Nimi: Reinhard Frank

Deklareerimise kuupäev: 11. jaanuar 2013

Ametinimetus: Euroopa standardite koordinaator

Tootmisüksus: SABO-Maschinenfabrik GmbH

John Deere varuosad



MXAL41923—UN—18FEB13

Toimetame John Deere originaalvaruosad lühima aja jooksul kohale ja aitame sedasi pikki seisakuid vältida.

Meie ladu on rikkalikult varustatud, et olla Teie vajadustest alati sammujagu ees.

Kiiresti kohal



MXAL41926—UN—18FEB13

Meie eesmärk on pakkuda kiiret ja tõhusat abi siis ja seal, kus Te seda kõige enam vajate.

Remondime kohapeal või meie töökojas, täiesti sõltuvalt asjaoludest: külastage meid ja usaldage meid.

JOHN DEERE KLIENDITEENINDUSE LÄBIMÕELDUS:
Oleme kohal, kui te meid vajate.

Õiged tööriistad



MXAL41924—UN—18FEB13

Täppistööriistad ja kontrollseadmed võimaldavad meie hooldusosakonnal kiiresti probleeme tuvastada ja lahendada, säästes seeläbi teie aega ja raha.

Hea väljaõppega tehnikud



MXAL41925—UN—18FEB13

John Deere hooldustehnikud panevad koolitusele suurt rõhku.

Reeglipäraselt toimuvatel kursustel õpivad meie töötajad masinaid ja nende hooldamist põhjalikult tundma.

Tulemus? - Kogemus, millele võite kindel olla!

Märkused
